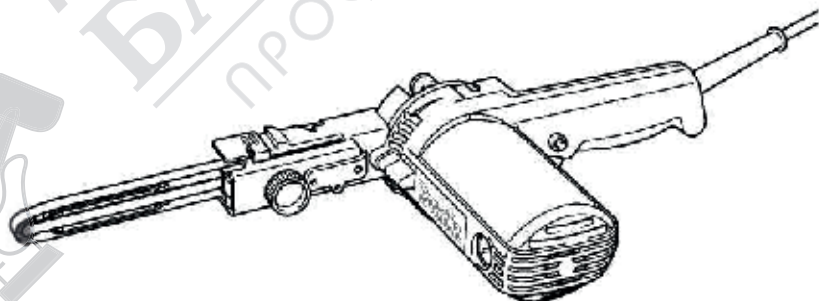


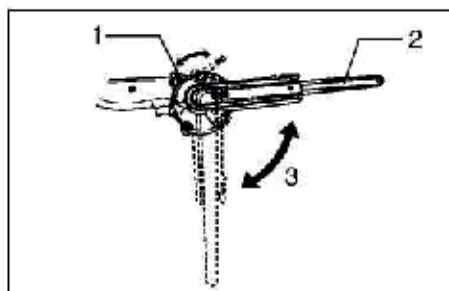


**Вариошлайф
(шлифовъчна пила с
електронно управление)**

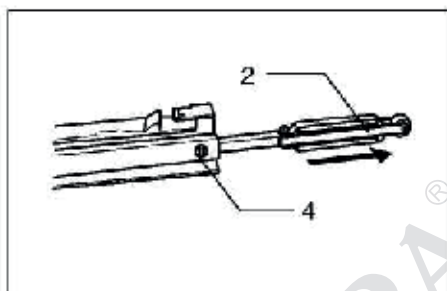
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

9032

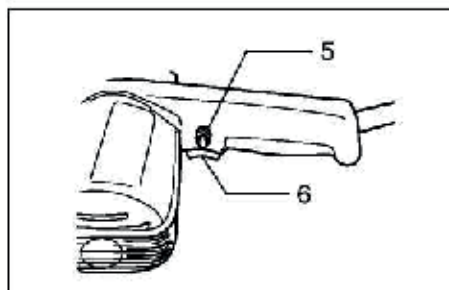




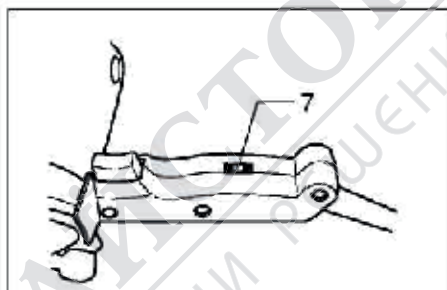
1



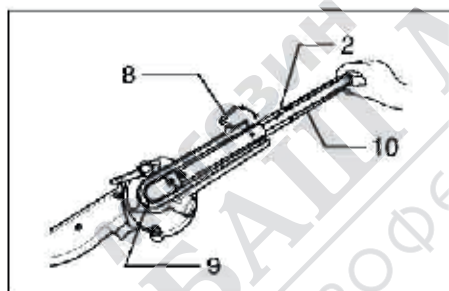
2



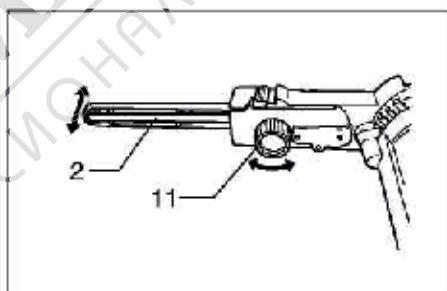
3



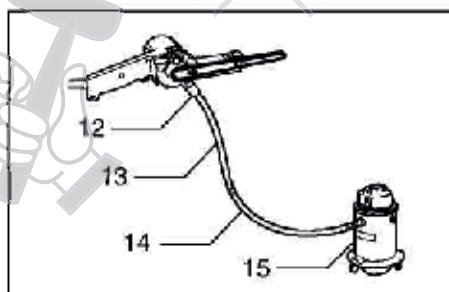
4



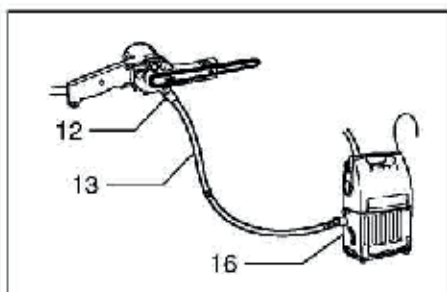
5



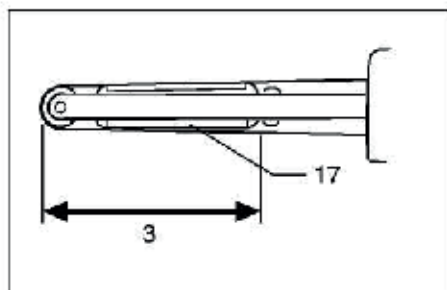
6



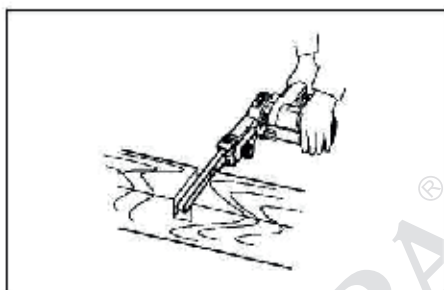
7



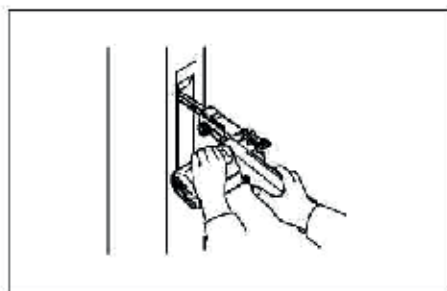
8



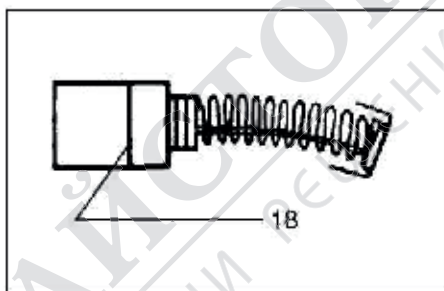
9



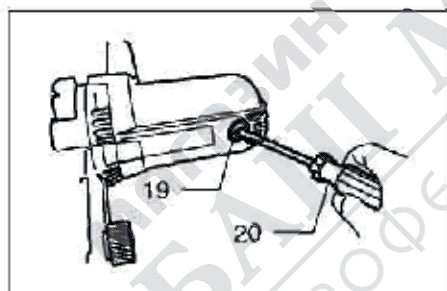
10



11



12



13

Символи

За машината са използвани следните символи. Преди употреба се запознайте непременно с тяхното значение.



- Моля, прочетете ръководството за експлоатация



- ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ

1	Фиксиращ (застопоряващ) лост	8	Гърбичен лост	15	Праховсмукачка
2	Шлифовъчно рамо	9	Задна (ремъчна) шайба	16	Праховзасмукващ (аспирационен) уред
3	Обхват "А"	10	Шлифовъчна лента	17	Опорен накрайник
4	Винт	11	Копче за регулиране	18	Граница на износване
5	Фиксиращ бутон	12	Щуцер за засмукване на праха	19	Капачка на четкодържача
6	Пусков превключвател	13	Маркуч 28	20	Отвертка
7	Регулатор на оборотите	14	Маркуч на праховсмукачката		

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	9032
Размери на шлифовъчната лента	9 mm x 533 mm
Скорост на шлифовъчната лента	5 m – 28 m/s.
Обща дължина	420 mm
Тегло на машината (нето)	1,5 kg

- Във връзка с развитието и техническия прогрес си запазваме правото за технически изменения без предварително предупреждение.
- Указание: Техническите данни за отделните страни могат да се различават.

Включване към мрежата

Електроинструментът трябва да се включва само към мрежа с напрежение, указано върху табелката му. Той работи само при монофазно променливо напрежение. В съответствие с европейските стандарти, инструментът има двойна изолация и може да работи и при включване в контакт без заземяване.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Внимание: При използване на електрически инструменти, с оглед предотвратяване на нараняване, токов удар и предизвикване на пожари, трябва да се спазват следните мерки за безопасност. Прочетете тези указания преди употреба на електроинструмента и ги спазвайте по време на работа.

1. **Поддържайте работното си място подредено**
Безпорядъкът на работното място е предпоставка за трудови злополуки.
2. **Съобразявайте се с условията на работното място**
Не издагайте инструментите си на дъжд. Не ги използвайте на влажни или мокри места. Работното място трябва да бъде добре осветено. Не използвайте електроинструментите в близост до лесно запалими течности и газове.
3. **Предпазвайте се от токов удар**
Избягвайте съприкосновения на тялото със заземителни елементи и детайли, например тръби, радиатори, хладилници и др.
4. **Не допускайте деца в опасна близост с електроинструментите**
Не допускайте други лица да се докосват до електроинструмента ви или до захранващия му кабел. Дръжте ги на разстояние от зоната на работа.

5. Съхранявайте вашите инструменти на сигурно място

Неизползваните в момента инструменти трябва да се съхраняват в сухи, заключени помещения, където не могат да бъдат достигнати от деца.

6. Не претоварвайте електроинструментите си

Ще работите по-качествено и сигурно в указания от производителя диапазон.

7. Използвайте правилния работен инструмент (консуматив)

Не използвайте по-малки накрайници и инструменти за тежки работи. Не използвайте електроинструмента за неспецифични дейности, за които не е предназначен, например не използвайте ръчен циркуляр за събаряне на дървета или рязане на клони.

8. Носете подходящо работно облекло

Не носете широки дрехи или украшения. Те могат да бъдат захванати от движещите се части на машината. При работа на открито се препоръчва носенето на гумени ръкавици и обувки със стабилен грайфер.

9. Носете предпазни очила и антифони

Използвайте дихателна маска, при дейности предизвикващи отделяне на прах и частици.

10. Включете установка за засмукване на прах

Ако инструментите са предвидени за включване към праховзасмукваща и събираща установка се погрижете те да бъдат присъединени и коректно използвани.

11. Не повреждайте захранващия кабел

Не носете електроинструмента за кабела. Не изключвайте щепсела от захранващата мрежа като дърпате кабела. Пазете кабела от омасляване, допир с нагорещени предмети или остри ръбове.

12. Застопорявайте обработваното изделие

Използвайте менгеме или друго застопоряващо устройство за закрепване на изделието. Така то ще бъде захванато по-здраво, отколкото ако го държите с ръка, а вие ще можете да обслужвате машината и с две ръце.

13. Не работете извън обхвата, в който сте в стабилно положение

Избягвайте неестествени положения на тялото. Постоянно поддържайте стабилно положение и пазете във всеки момент равновесие.

14. Отнасяйте се грижливо към вашите инструменти

Поддържайте работните инструменти остри и чисти, за да работите качествено и безопасно.

Следвайте предписанията за техническо обслужване и указанията за смяна на инструмента. Периодично проверявайте щепсела и захранващия кабел и при нужда предоставяйте смяната му на оторизиран специалист. Проверявайте редовно ползваните удължители и подменяйте повредените. Пазете дръжките на инструмента сухи, предпазвайте ги от омаляване.

15. **Изключвайте щепсела от захранващата мрежа**
Изключвайте щепсела от захранващата мрежа, когато по-продължително време не използвате машината, при техническо обслужване или смяна на работния инструмент, например тронче, свредло и др.
16. **Изваждайте от машината спомагателните инструменти**
Винаги преди включване проверявайте дали сте отстранили регулиращите и затягащите ключове.
17. **Предпазвайте се от включване на машината по невнимание**
Не носете включени в захранващата мрежа инструменти с пръст поставен върху пусковия превключвател. Уверете се, че при включване на щепсела в мрежата пусковият ключ е в положение "изключено".
18. **Удължители при работа на открито**
При работа на открито използвайте само предназначени за целта и съответно обозначени удължители.
19. **Бъдете винаги внимателни**
Наблюдавайте работата си. Постъпвайте разумно. Не работете с електроинструменти, когато сте разконцентрирани.
20. **Проверявайте машината си за повреди**
Преди употреба проверете грижливо дали предпазните съоръжения на машината и другите части могат да работят изрядно съгласно предписанията на производителя. Проверете дали движещите се части функционират правилно, дали не са заклинили или са се повредили. Всички детайли трябва да са монтирани правилно и да отговарят на функционалното си предназначение, за да осигурят безупречната и безопасна работа на машината. Повредените предпазни съоръжения и части трябва да бъдат ремонтирани или сменени от специалист в оторизиран от производителя сервиз, ако в ръководството за експлоатация не е указано друго. Повредените пускови ключове трябва да бъдат заменени в оторизиран сервиз. Не използвайте електроинструменти, при които пусковия ключ не може да бъде включен или изключен.
21. **Внимание!**
За вашата безопасност, използвайте само приспособления и допълнителни принадлежности, които са указани в ръководството за експлоатация или се препоръчват и предлагат от производителя. Употребата на различни от препоръчаните в ръководството за експлоатация или в каталога на производителя работни инструменти и допълнителни принадлежности увеличава вероятността да претърпите злополука.
22. **Ремонтни дейности само от квалифициран техник**
Този инструмент отговаря на съответните разпоредби по безопасност на труда. Допуска се извършването на ремонтни дейности само от квалифицирани специалисти, в противен случай с работещия могат да възникнат трудови злополуки.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. **Дръжте машината само за изолираните повърхности, когато извършвате работи, при които съществува опасност да пробие скрити кабели под напрежение или собствения кабел на машината.** При контакт с кабел под напрежение, откритите метални части на машината стават също токопроводими, така че работещият може да получи токов удар.
2. **Водете машината, като я държите здраво с двете си ръце.**
3. **Преди включване на машината, шлифовъчната лента не трябва да докосва обработвания детайл.**
4. **Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части.**
5. **Не оставяйте машината включена, ако не я държите в ръце.** Машината е предвидена за работа, само ако я държите в ръце.
6. **Машината не е предназначена за мокро шлифване.** За това не използвайте вода върху обработваната повърхност.
7. **При шлифване се погрижете за достатъчно проветряване на работното място.**
8. **Някои материали могат да съдържат отровни химикали.** Спазвайте правилата за безопасност, за да предотвратите вдишването на прах, получен от обработката, както и да избегнете контакт с кожата. Следвайте правилата за безопасност на производителя.
9. **Използвайте винаги подходящата прахопредпазна или дихателна маска за съответния материал и приложение.**

СЪХРАНЕТЕ ГРИЖЛИВО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

УКАЗАНИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Регулиране на наклона на шлифовъчното рамо (схема 1)

ВНИМАНИЕ:

Уверявайте се винаги преди регулиране на шлифовъчното рамо, че електроинструментът е изключен и захранването от мрежата е прекъснато.

Шлифовъчното рамо може да се наклони според положението или формата на обработвания детайл и съответно застопори под подходящ ъгъл в обхвата "А". Посредством повдигане освободете фиксиращия (застопоряващия) лост. Наклонете шлифовъчното рамо до желаното положение и застопорете фиксиращия лост, за да фиксирате безупречно шлифовъчното рамо.

Смяна на шлифовъчното рамо (схема 2)

ВНИМАНИЕ:

Уверете се винаги преди смяна на шлифовъчното рамо, че електроинструментът е изключен и захранването от мрежата е прекъснато.

Ако смените шлифовъчното рамо - стандартно изпълнение със специално рамо, може да използвате шлифовъчни ленти с ширина 6 или 13 мм. Свалете шлифовъчното рамо посредством развиване винта за застопоряване на шлифовъчното рамо. Поставете шлифовъчно рамо за желаната шлифовъчна лента и завинтете винта.

Включване и изключване на машината (схема 3)

ВНИМАНИЕ:

Преди включване на машината към захранващата мрежа, винаги проверявайте дали пусковият превключвател функционира правилно и при отпускане се връща в положение "изключено"(OFF).

За включване на машината натиснете пусковия превключвател. За изключване на машината отпуснете пусковия превключвател. За работа с постоянни обороти натиснете пусковия превключвател и след това натиснете фиксиращия бутон. Чрез повторно натискане, фиксиращият бутон се освобождава.

Регулатор на оборотите (схема 4)

Скоростта на шлифовъчната лента може да се регулира безстепенно от 5 до 28 m/s, като колелцето на регулатора на обороти се завърта върху една от позициите от 1 до 6. Скоростта се увеличава посредством въртене в посока към позиция 6 и се намалява посредством въртене в посока към позиция 1. Изберете подходящата за обработвания материал скорост.

ВНИМАНИЕ:

Ако колелцето се превърти със сила след позиция 6 или преди позиция 1, е възможно оборотите да не могат повече да се регулират.

Монтаж и демонтаж на шлифовъчната лента (схема 5)

ВНИМАНИЕ:

Уверявайте се винаги преди монтажа или демонтажа на шлифовъчната лента, че машината е изключена и захранването от мрежата е прекъснато.

Издърпайте до упор гърбичния лост. Поставете шлифовъчната лента най-напред на задната, а след това на предната шайба, като издърпате лентата към предната част на шлифовъчното рамо. Върнете гърбичния лост в неговото изходно положение.

Регулиране на положението (точността на водене) на шлифовъчната лента (схема 6)

Включете машината и се убедете, че лентата е изравнена. Центрирайте положението на шлифовъчната лента посредством копчето за регулиране. Завъртете копчето за регулиране по посока на часовниковата стрелка, за да придвижите лентата на дясно, съответно завъртете копчето по посока обратна на часовниковата стрелка, за да придвижите лентата на ляво.

Присъединяване на прахосмукачка Makita или прахозасмуквач (аспирационен) уред (схеми 7 и 8)

ВНИМАНИЕ:

Винаги затваряйте предпазната капачка, когато към засмукващия щуцер не е присъединена прахосмукачка Makita или аспираиращ уред. Никога не пхайте пръстите си в засмукващия щуцер.

Присъединяването на вариошлайфа към прахосмукачка Makita или аспираиращ уред осигурява чиста и безопасна работа.

Отворете предпазната капачка и поставете засмукващия щуцер. Присъединете маркуча на прахосмукачката или аспираиращия уред към щуцера. За присъединяване към прахосмукачка Makita е необходим допълнителен маркуч с вътрешен диаметър 28 mm.

При използване на аспираиращ, засмуквач уред Makita, неговият маркуч се присъединява директно към засмукващия щуцер.

Операция шлифоване (схеми 9, 10 и 11)

ВНИМАНИЕ:

- Застопорете обработвания детайл със стяги, ако съществува опасност да се изплъзне по време на шлифоването.
- Инструментът не трябва да докосва детайла при включване и изключване. В противен случай може да се стигне до повреждане на детайла или шлифовъчната лента, или да се стигне до загуба върху контрола на машината.
- Особено внимавайте при работа с електронинструмента, както машината, така и шлифовъчната лента да не докосват вас, други лица или предмети в работната зона.

Дръжте инструмента здраво с двете си ръце. Включете машината и изчакайте да достигне пълните си обороти. Притискайте леко инструмента към обработваната повърхност и го движете напред и назад. Упражнявайте лек натиск към повърхността на детайла. Прекомерният натиск може да доведе до повреждане на шлифовъчната лента или до намаляване живота на машината. При шлифовъчни работи използвайте инструмента само в диапазона на обхвата "А" на шлифовъчното рамо.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ВНИМАНИЕ:

Преди извършване на работи по вариошлайфа се уверявайте, че пусковият превключвател е в положение "изключено"(OFF) и че щепселът е издърпан от мрежата.

Смяна на четките (схеми 12 и 13)

Сменете четките, когато са достигнали границата на износване. Сменете четките с оригинални идентични четки. Двете четки се сменят винаги едновременно.

За да се гарантира сигурността и надеждността на този инструмент, ремонтът, сервизът и настройките му трябва да се извършват от Makita-сервизни центрове за работа с клиенти или от оторизирани от Makita сервизи, при изключителната употреба на оригинални части Makita.

Информация за излъчвания шум и вибрации

Оцененото като типично А-ниво на звуковото налягане възлиза на 84 dB(A).

По време на работа нивото на шума може да превиши 85 dB(A).

- Носете шумозаглушители на ушите. -

Претеглената ефективна стойност на ускорението възлиза на не повече от 2,5 m/s²

СЕ – ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Долуподписаният Ясухико Канзаки, упълномощен от фирма Makita Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446-8502 Japan декларира, че този продукт, произведен от корпорация Макита Япония

(сериен №: серийно производство),

съответства на следните стандарти и нормативни документи:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000,

както и на изискванията на следните директиви: 73/23/EWG, 89/336/EWG и 98/37/EG

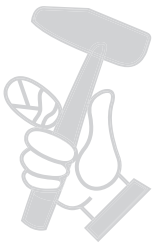
Ясухико Канзаки **СЕ 2001**



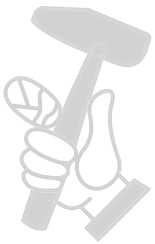
Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK 15 8JD, ENGLAND



МАГАЗИН МАЙСТОРА®
БАШ МАЙСТОРА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА®
ПРОФЕССИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

Makita Corporation

Anjo, Aichi, Japan

Made in Japan

884410A209

СЕ – ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
ENH001-1

С цялата си отговорност декларираме, че това изделие е серийно производство и съответства на изискванията на следните директиви:
98/37/ЕС до 28.12.2009 и
2006/42/ЕС след 29.12.2009
както и на следните стандарти и нормативни документи:
EN60745

30.1.2009



Томоясу Като
Директор

Отговорен производител:

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, ЯПОНИЯ

Техническата документация се съхранява от нашия оторизиран представител за Европа:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks, MK15 8JD, АНГЛИЯ

ГЕВ033-1



МАГАЗИН
ЕВРОПА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ
МАЙСТОРА®